

Культура

Образы России и русских в современном китайском кино

© 2020

DOI: 10.31857/S013128120012438-2

Исаев Александр Сергеевич

Кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник ИДВ РАН.

E-mail: aisaev51@mail.ru.

Аннотация:

В статье «Образы России и русских в современном китайском кино» рассматриваются проблемы совместного российско-китайского кинопроизводства, проявившиеся в последние годы. Одной из них можно назвать шаблонное и стереотипное изображение России и Китая, а также их жителей. Это наносит большой имиджевый ущерб обеим странам. Автор анализирует причины возникновения подобных стереотипов и делает вывод о необходимости устранения этого недостатка путём более тесного сотрудничества.

Ключевые слова:

Современное китайское кино, российско-китайские культурные связи, совместное кинопроизводство, прокат.

Для цитирования:

Исаев А.С. Образы России и русских в современном китайском кино // Проблемы Дальнего Востока. 2020. № 5. С. 152–159. DOI: 10.31857/S013128120012438-2.

Culture

The Reflection of Russia and Russian Characters in Modern Chinese Cinema

Aleksandr Isaev

Ph.D. in History, leading researcher of IFES RAS. E-mail: aisaev51@mail.ru.

Abstract:

The article deals with the problems of the Russian-Chinese joint film production that have emerged in recent years. One of such problems is the stereotyping of Russia and China, as well as their people. Such an approach causes great reputational damage to both countries. The author analyzes the causes of the clichés and stereotypes about people and countries and concludes that it is necessary to eliminate social biases through cooperation.

Key words:

Contemporary Chinese cinema, Russian-Chinese cultural ties, joint film production, film distribution.

For citation:

Isaev A.S. The Reflection of Russia and Russian Characters in Modern Chinese Cinema // Far Eastern Affairs. 2020. No. 5. Pp. 152–159. DOI: 10.31857/S013128120012438-2.

Благодаря успешному российско-китайскому культурному диалогу и быстроразвивающемуся сотрудничеству в различных гуманитарных областях, а том числе и в сфере кинематографа, заметно вырос взаимный интерес к познанию особенностей друг друга: психологии и культурных традиций, обычаев и поведения в конкретных обстоятельствах.

Естественно, что в рамках двустороннего практического культурного сотрудничества возникают совместные проекты, например, в области кинопроизводства. В резуль-

тате в последнее время возникла тенденция, когда кинематографисты двух стран в рамках двусторонних либо односторонних национальных проектов стараются выразить свое понимание психологии, нравов и традиций стратегического партнера, т.е. России и Китая, а также русских и китайцев. Такие попытки предпринимаются уже давно, и в Китае они стимулировались полной нормализацией советско-китайских отношений в 1989 г. Сегодня эти устремления проявляются особенно ярко.

В китайском фантастическом киноблокбастере «Блуждающая Земля» («流浪地球») режиссера Франта Го (郭帆), вышедшем на экраны в 2019 г., рассказана невероятная, но глубоко символическая история. В результате того что Солнце постепенно умирает, условия жизни на Земле ухудшаются, и под угрозой оказывается само существование человеческой цивилизации, земляне решают покинуть солнечную систему вместе со своей родной планетой и отправиться на поиски подходящей для Земли звезды и тем самым спасти человечество.

Будущие технологии позволяют сдвинуть Землю с орбиты и отправить ее в путешествие по Вселенной. Навигатором в этом фантастическом полете служит гигантская космическая станция, на которой работают русский космонавт, роль которого исполняет российский киноактер Аркадий Шароградский, и китайский тайконавт в исполнении популярного актера Джеки Ву.

Совместными усилиями двум героям фильма удалось преодолеть все риски и опасности, разорвать притяжение Юпитера, вырваться из цепких объятий умирающего Солнца и таким образом спасти планету и человечество. Несмотря на всю невероятность рассказанной в фильме истории, русский и китаец не устают называть друг друга братьями, и хочется верить в их дружбу. Реальность такова, что уже сегодня русские и китайцы закладывают прочный фундамент для прорыва в глубокий космос.

Лента получилась яркой, а остросюжетная история и неплохие спецэффекты оставили позитивное впечатление от картины. Но стереотипное представление о русских несколько испортило образ положительного героя Шароградского, поскольку он постоянно пытается рассказать своему китайскому другу о том, как российские космонавты провозили алкоголь на орбиту и МКС. «Привкус алкоголя» придал герою некую шаблонность и аморальность. Более того, алкоголь сыграл выдающуюся роль в развитии сюжета картины — именно бутылка водки помогла запустить гигантские двигатели, направлявшие Землю за пределы Солнечной системы. Русский персонаж погиб, но спас человечество.

Незнание китайской зрительской аудитории характерно и для наших кинематографистов, что нередко наносит невосполнимый вред даже очень нужным и интересным совместным проектам. В 2019 г. на экраны России и Китая вышла совместная кинокартина «Как я стал русским», а точнее — «Как я стал представителем боевой нации» («战斗民族养成记») — так китайцы обобщенно называют русских. Режиссеры — Акакий Сахелашвили и Ся Хао (夏昊).

Картину сняли в любимом жанре молодежи — романтической комедии. Понравиться отцу своей невесты — задача не из легких. С этой проблемой сталкивается и китайский парень по фамилии Пэн, когда отправляется в Москву за своей любовью — Ириной, даже не подозревая, какой кошмар его ждет впереди. Ведь отец невесты Анатолий совсем не готов отдавать свою любимицу «первому встречному», и у него на такой случай припасен свой план по избавлению от заморского зятя. Однако и отцу, и жениху придется научиться уважать друг друга, если они хотят сохранить рядом с собой девушку, которую любят больше всего на свете.

Выбор жанра был сделан правильно — в наших странах молодежь любит его, но вот сюжет ленты явно заимствован из безумно смешной голливудской комедии режиссера Джей Роуча «Знакомство с Факерами» (2004), которая имела успех и в России, и в Китае. В ней американский папаша также устраивает будущему зятю изощренные испытания.

Видимо, вторичность и подражательность картины в сочетании с обилием штампованных представлений о русских и китайцах и обеспечили благополучный провал картины в кинопрокате двух стран, хотя создатели ленты явно рассчитывали на коммерческий успех. Об этом говорит и выбор времени для премьерного показа. В России лента вышла в прокат во время первой недели после наступления Нового года, а в КНР — в период праздника Весны (китайского Нового года по лунному календарю), т.е. в дни, которые считаются самыми лучшими для обеспечения коммерческого успеха. Однако при бюджете в 5 млн долл. кассовые сборы в России составили всего 521 тыс. руб.

Вместо ожидаемого успеха в китайских социальных сетях разразилась буря. Кинозрители откровенно раскритиковали ленту, не забыв отметить ее сюжетную вторичность, примитивизм актерской игры, шаблонность в подаче образов главных героев и, самое главное, — стали выражать возмущение тем, как русский «безумный» папаша девушки издается над простым китайским парнем, строя ему козни. Разумеется, такая оценка — большая натяжка.

Жители Поднебесной готовы смириться с критикой, ошибками, неточностями, но они не прощают высокомерия и оскорбительных издевок в свой адрес, а этого российские кинопроизводители как раз не учли, и в результате столкнулись с неприятием картины «Как я стал русским» китайскими зрителями.

Для российского кино и некоторой части творческой интеллигенции характерна тенденция отношения к китайцам немного свысока, как к недалеким, маловоспитанным (в европейском понимании) людям, которым во многих ситуациях и верить не стоит — все равно обманут! Но и китайцы нередко откровенно смеются над «идиотами-иностранцами»: над их корявым китайским языком, незнанием китайской культурной традиции, откровенным непониманием жителей Китая. Происхождение такого стереотипа с обеих сторон очевидно, он возникает как результат незнания культуры, психологии, традиций соседнего народа.

В январе 2020 г. на китайские киноэкраны вышла очередная кинокартина на тему России и русских — «Затерянные в России» («囧妈») режиссера Сюй Чжэна (徐峥). Это комедийная франшиза, начатая очень смешной и коммерчески успешной кинолентой «Затерянные в Таиланде» о приключениях двух простоватых китайских бизнесменов.

После Таиланда «Затерянные» оказались в Гонконге, Нью-Йорке, и, наконец, добрались до России. В картине наша страна предстает безумно холодной, заснеженной, с бескрайней тайгой и густыми лесами. Кинолента содержит полный набор штампов о нас: здесь и разъяренная медведица, гоняющаяся за героями ленты, и много водки, и цыганские песни, и наши «Калинка» и «Подмосковные вечера», ставшие «китайскими народными песнями». В какой-то момент даже появляется девушка Наташа, которая отчаянно матерится... Шаблоны кочуют из ленты в ленту, и это серьезно вредит восприятию даже неплохих киновароб.

Но в целом фильм получился мелодраматичным, лишенным издевок и высмеивания российских культурных традиций. Снят он по-честному, без злопыхательства. Интересно привести один из отзывов зрителей: «Фильм настолько близкий по духу русскому менталитету, настолько душевный, местами смешной, иногда сентиментальный, и очень, очень добрый».

Китайская деятельная мама, мечтающая выступить на сцене московского театра, отправляется в шестидневное путешествие на поезде в столицу России. Ее великовозрастный сын против воли вынужден составить ей компанию. У него проблемы с любимой женой и работой, он запутался, должен быть в Нью-Йорке... Но мама есть мама!

Шесть дней в тесном купе: мама, искренне и очень настойчиво желающая добра своему чаду, И-ван (так зовут китайского героя), который считает, что он уже взрослый и не нуждается в ее опеке».

Ранее, в 2006 г., в России появилась криминальная драма «Поцелуй бабочки» («蝴蝶之吻») режиссера Антона Сиверса с Сергеем Безруковым в главной роли. Фильм сразу заметили российские зрители. Во-первых, это была первая художественная картина о жизни китайцев в России, во-вторых, Безруков после выхода телесериала «Бригада» стал едва ли не самым популярным российским актером нового поколения. Да и сюжет о любви русского парня и китайской девушки, которую главный герой защищает от китайских бандитов, привлек внимание к ленте даже китайцев, обожающих романтические фильмы.

Картина поставлена по повести писателя Аркадия Тигая «Китаёза», вошедшей в его сборник «Поцелуй бабочки». Молодой компьютерный гений Орланов, добившийся к 30-ти годам и славы, и достатка, и успеха у женщин, однажды утром, после бурно проведенного вечера, обнаруживает у себя в постели загадочную китаянку Ли, роль которой исполняет молодая шанхайская киноактриса Лань Янь (蓝燕). Легкое приключение перерастает в одержимость. Но оказывается, что на пути у страсти стоит не только непредсказуемость новой возлюбленной, но и китайская мафия, в криминальных делах которой замешана Ли.

Внимание-то фильм привлек, однако после просмотра зритель оказался разочарованным: герои схематичны, игра неубедительна. Когда же на экране появился китаец-босс, в зале начался истеричный хохот — его роль играл грузинский актер с очень характерной внешностью. Георгий Пицхелаури, в лице которого можно заметить что-то азиатское, облаченный в черный шелковый костюм а-ля Брюс Ли, старательно изображал китайского злодея и даже продемонстрировал пару стойек и упражнений из китайского боевого искусства *кун-фу*. В итоге критики и зрители назвали ленту галиматсией.

Российско-китайское сотрудничество в области кино имеет долгую и сложную историю. Даже в не лучшие для двусторонних отношений годы «культурной революции» в российских кинематографических кругах сохранялся интерес к китайской теме. Это проявилось, например, в таком знаменитом фильме, как «Офицеры» (1971) режиссера Владимира Рогова, который вставил в киноленту эпизоды об участии советских добровольцев в антияпонской борьбе китайского народа, а один из главных героев в исполнении Василия Ланового даже заговорил на китайском языке.

Кстати, это было сделано очень деликатно и уместно и совсем не шаблонно, а визажисты постарались хорошо загримировать Ланового и придать ему облик «настоящего» китайца.

Позже режиссер Василий Ордынский посвятил этой же теме, а также теме разгрома японской Квантунской группировки и освобождения Северо-Восточного Китая двухсерийный советский эпик «Через Гоби и Хинган» (1981). Но в более поздний период в российском кино о Китае и китайских фильмах о русских стали в полной мере проявляться стереотипы в представлениях друг о друге, которые и сегодня остаются в совместных кинопроектах.

С середины 1990-х годов в Китае широкое распространение получил набор штампов и заблуждений в представлениях китайцев о России и русских. Среди них — «в России очень холодно и много снега», «русские любят водку, сырую соленую рыбу-селедку, которую есть невозможно и опасно». И, разумеется, о «красивой девушке Наташе»: «пока русские девушки молоды, они прекрасны, но потом они выходят замуж, и после рождения ребенка безобразно толстеют, дурнеют и перестают следить за собой». Другие стереотипы: «русские не держат слово и не сдерживают обещаний», «Россия — страна балалайки, кокошника, злого медведя».

Стереотипные представления русских о китайцах (все китайцы «на одно лицо», они малорослы и едят только рис, не пьют молоко и алкоголь и все поголовно занимаются боевыми искусствами) также нередко переносятся на киноэкраны.

Нормализация двусторонних отношений в 1989 г. вызвала энтузиазм в рядах китайских кинодеятелей, которые испытывали ностальгию по дружеским и даже братским отношениям между нашими странами в 1940-х — 1950-х годах. Китай ускоренно пытал-

ся понять новую страну — Россию кинематографическими средствами. С одной стороны, это выразилось в восстановлении популярности революционно-героических советских кинолент, с другой — в возросшем внимании современных кинематографистов к советской и российской теме. Китайские режиссеры начали с удовольствием снимать художественные и телевизионные фильмы о нашей стране. Ленты и сериалы рождались самые неожиданные, и без казусов не обходилось.

В конце 90-х — начале 2000-х годов китайские кинопроизводители, учитывая популярность среди китайцев советских художественных лент, сняли телевизионные сериалы «Как закалялась сталь» («钢铁是怎样练成», 1999), режиссер Хань Ган (韩刚), и «А зори здесь тихие» («这里的黎明静悄悄», 2005), режиссер Мао Вэй-нин (毛卫宁). 20-серийный телесериал по роману Островского, созданный китайцами на Украине, оказался неслыханно успешным. Во время вечернего прайм-тайма едва ли не весь Китай, за таив дыхание, внимал диалогам Павки и Тони и отрывался от экранов только на финальной песне «Там, вдали, за рекой», звучавшей без перевода, но с субтитрами. Не обошлось и без нововведений — режиссер выкопал в романе Островского упоминание о каком-то «революционном китайце» и сделал его, наряду с Павкой, главным героем сериала. В съемках фильма задействованы исключительно украинские актеры, кроме, конечно, «храброго китайца» которого сыграл продюсер фильма Шао Хуа. Все китайские газеты поместили интервью с украинскими актерами на первых полосах.

Леся Самаева, исполнительница роли героини Тони Тумановой, рассказывала об отношении китайцев к фильму и украинским артистам: «Китайцы с книгами «Как закалялась сталь» по два с половиной часа ждали своей очереди, чтобы получить автограф украинских звезд. А песня «Там, вдали, за рекой» стала настоящим хитом в Китае. Я потом видела фотографии очереди, снятые с небоскреба: как к мавзолею Ленина в лучшие советские годы, честное слово. Нам рассказали, что люди занимали очередь с четырех утра. В Китае публика очень искренняя, по-детски наивная. Многие, например, верили, что мы с Андреем — это и есть Павел и Тоня. Однажды в гостинице к нам подошла женщина и обратилась к мужу: «У меня сестра больна раком. Она сказала, что, если вы, перенесший столько горя и преодолевший страдания, скажете ей: «Нужно жить» — сестра поборется и выживет». И подобных случаев была масса»¹.

Сериал «Как закалялась сталь» в Китае признали лучшим сериалом года.

Студент Московского института кинематографии Андрей Соколов, сыгравший главную роль в фильме «А зори здесь тихие», в интервью «Комсомольской правде» жаловался, что режиссер намеревался сделать старшину Васкова знатоком восточных единоборств — для пущей зрелищности, и его с трудом удалось переубедить.

И Павка Корчагин, и героини Васильева давно стали в Поднебесной национальными героями, известными каждому китайцу. И не случайно еще Дэн Сяо-пин, посмотрев советскую экранизацию «А зори здесь тихие», сказал, что это типично китайская картина. Действительно, и роман Николая Островского, и повесть Бориса Васильева по сути своей — глубоко конфуцианские вещи².

На экранах кинотеатров, по региональному и центральному телевидению промаршировали и забылись многочисленные русские девушки: Наташи, Оли, Веры, ставшие героинями романтических кинофильмов и телециклов типа «Русские девушки в Харбине», рассказывающий о русских танцовщицах, «Жаркий поцелуй России» — о любви китайца и русской «челночницы», дилогия «Любовь в Москве» и «Возвращение в Москву» — опять-таки о любви, только теперь уже русского дипломата и китайской па-

1. Павел Корчагин для китайцев — герой на все времена. URL: <https://azart-ude.livejournal.com/488570.html> (дата обращения: 04.06.2012).

2. URL: <https://www.chelsea.com.ua/viewtopic.php?t=39&start=100>.

рикмахерши. Последний фильм был снят на деньги китайских предпринимателей из торгового района Ябао-лу в Пекине.

Параллельно с телесериалами снимались и художественные ленты с российской или советской тематикой для большого экрана. Среди них такие фильмы, как «Скорый на Москву», «Любовь России», «Любовь в Санкт-Петербурге»...

Картины финансировались китайцами, к работе привлекались русские профессиональные актеры и актеры-любители. Естественно, в сюжет закладывалось несколько странное понимание русских и их поступков, которые, бывало, выглядели карикатурно и смешно.

В глазах китайцев дико выглядит русский обычай обниматься и целоваться при встрече с друзьями и старыми знакомыми, независимо от их гендерной принадлежности. Такое поведение серьезно противоречит традиционным нормам поведения китайцев в обществе, а перенос таких примеров на киноэкран, естественно, вызывал смех у китайских зрителей.

Помню, мою супругу пригласили сняться в 30-серийном телевизионном фильме в роли россиянки, интеллигентной женщины, потерявшей работу и вынужденной заняться «челночеством», чтобы прокормить семью. По сюжету, она, прилетев в Пекин на знаменитую улицу Ябао-лу, заплатила немалую сумму, заказав кожаные пиджаки. Деньги для бизнеса ей, естественно, пришлось взять в долг у своей тетушки. Но предприятие закончилось плачевно, потому что нечестный торговец оплату взял, а товар не поставил. Так и вернулась героиня домой ни с чем.

Но нашелся и порядочный человек, который в молодости был знаком с тетушкой героини. Он бросил клич среди односельчан, и те собрали необходимую сумму, чтобы и «челночнице» помочь, и реабилитировать китайцев в глазах россиян. Чемодан денег (юаней, долларов? — по фильму непонятно) он привез в Москву на самолете, и в какой-то гостинице (?) вручил увесистые пачки пострадавшей.

В этом же сериале где-то в Подмоскowie на крыльцо выходит «генерал Саша», которому представляют китайского солдата, привезенного на самолете с Дальнего Востока (возможно, поймали на границе?). Генерал обхватывает голову солдата и целует его, за что получает от того оплеуху. Оказывается, солдат — девушка (но об этом пока никто не догадывается), и таким образом она «постояла за свою честь». После этого солдата повели в баню — помыться с дороги, а та выхватывает нож, отказываясь идти в баню с мужчинами.

Пораженная происходящим во время съемок, моя супруга предложила себя режиссеру в качестве бесплатного консультанта, поясняя, что чемодан с деньгами провезти в самолете — нереально. Ей ответили: неважно, зато какой красивый поступок!

Не может быть такого обращения «генерал Саша», — уговаривала супруга. Ей ответили: Мы точно знаем, что есть такое русское имя!

Не станет генерал целовать китайского солдата, — настаивала никому не нужный консультант. Ей ответили: Вы всегда целуетесь при встрече, мы знаем! А получил оплеуху — зрителям будет смешно!

А как у китайского солдата мог оказаться при себе нож? Его что, не обыскивали при задержании? Ей ответили: Вот такой он ловкий, что спрятал нож в сапоге! И так далее, в том же духе.

Но более серьезные китайские артисты и режиссеры, увлеченные русской темой, старались работать тактично и никогда не позволяли себе перейти ту зыбку грань, за которой смешное начинает выглядеть оскорбительным.

Энтузиазм китайских кинематографистов вполне объясним, ибо многие маститые режиссеры и актеры учились делать кино по советским учебникам, а артисты в 1950-х годах активно осваивали актерское мастерство по системе Станиславского.

Пожалуй, первой ласточкой такой тенденции стал «Жаркий поцелуй России», упомянутый выше. Фильм снят в первой половине 1990-х годов по горячим следам ос-

воения китайскими челноками бескрайних просторов бывшей советской империи. Он рассказывает драматическую историю интеллигентов, пытающихся приспособиться к жизни в коммерциализирующемся обществе. У главного героя не складывается личная жизнь, он разводится с женой и, пытаясь доказать самому себе, что еще не все потеряно, отправляется через Амур в Благовещенск торговать одеждой.

Испытания для него начинаются, когда он пересекает границу. По существовавшим тогда правилам, он мог пронести только три места багажа, а вес при этом не имел никакого значения. И вот главный герой, сгибаясь под тяжестью баула невероятных размеров, шатаясь, идет через пограничный пункт пропуска в Россию. Далее — все, как в реальной жизни. Пари пограничников — донесет или не донесет китаец свой товар?

Потом — встречи с бандитами, которые предлагают «крышу» на дальневосточных рынках и заставляют китайского интеллигента сначала трепетать от страха, а потом воспринимать их с абсолютным безразличием: главное — «отстегнуть» ровно столько денег, сколько не помешает бизнесу.

Еще один герой-китаец сумел удобно пристроиться в качестве мужа под теплым боком несчастной и одинокой женщины, пышнотелой и улыбчивой русской «Наташи».

В фильме — трогательные беседы на даче у ветерана войны, с водкой и солеными огурцами, философскими рассуждениями о судьбах людей и китайско-российской дружбе и многое другое — комичное, трагичное, драматичное.

После выхода фильма на экраны российские региональные власти остались недовольны кинолентой, полагая, что художественная картина «исказила» реальную ситуацию. Хотя, принимая во внимание, что это были «лихие 90-е», со стрельбой, безудержным рэкетом, коррупцией, политической неразберихой и идеологическим хаосом, авторы фильма достаточно деликатно отнеслись к показу суровой реальности России того времени.

Китайские кинематографисты не прошли мимо темы российско-китайской любовной истории. «Багряный закат» («紫日», 2001) режиссера Фэн Сяо-нина (冯小宁) — фильм о войне, о коротком периоде освобождения Северо-Восточного Китая от японских оккупантов. Красивая лента рассказывает историю небольшой группы русских и китайцев, вступивших на путь борьбы с японскими солдатами.

События фильма разворачиваются в августе 1945, когда война с Японией близилась к завершению. Советские войска, осуществив переход через хребет Великий Хинган, ударили с тыла по войскам Квантунской группировки. В результате одного из боев небольшая группа, в которой оказались советская медсестра Надежда, китайский беженец Ян и японка Акийога, попала в тыл японцев. Вместе им предстоит пройти через лесные чащи, горную местность, пробиться через взаимное непонимание, социальные и культурные преграды, чтобы обрести спасение и веру в жизнь. Фильм отличается сильной драматической составляющей, в которой заметно влияние советской школы военного кино.

Интересным представляется фильм «Взорвать небо, выйти в мир» («横空出世», 1999) режиссера Чэнь Го-сина (陈国星). Китайскому названию больше соответствует перевод: «заполнить собой небесное пространство». В картине рассказывается история изобретения и испытания китайцами атомной бомбы. В ленте немало эпизодов посвящено роли СССР в процессе получения Китаем атомного оружия. Это киноповесть о напряжении всех сил в интересах страны даже тогда, когда люди сильно страдают.

Фильм стал заметным идеологическим явлением в начале нулевых. Его название — необычный образ из известного стихотворения Мао Цзэ-дуна. Смысл образа в том, что если хочешь, чтобы тебя заметили во всем мире, нужно «заполнить собой небесное пространство», которое едино для всех, и тогда тебя увидят и поймут, чего ты стоишь.

Основа сюжета фильма — документальная. Его содержание как бы доказывает, что ядерную бомбу китайцы изобрели и создали самостоятельно, хотя фундамент для этого был заложен в рамках сотрудничества СССР и КНР в области мирного атома. Советский Союз не захотел передавать Китаю технологию производства атомного оружия,

несмотря на подписанное в 1957 г. соглашение, предусматривающее передачу КНР ядерной технологии, но зато помог построить в Баотоу завод по обогащению урана.

Отъѣз советских специалистов из Китая в 1958 г. усложнил научные исследования в этой области. Финальные кадры ленты весьма символичны — в пустыне близ озера Лобнор пузырится огненный гриб атомного взрыва, а на песчаных дюнах лицом к взрыву сидят и наблюдают за ядерным испытанием тысячи китайских солдат и офицеров, демонстрируя волю китайского народа даже перед лицом атомной опасности. Произошло это в 1964 году.

Фильм интересен не только своей историей и содержанием, которые длительное время были сокрыты от посторонних глаз. В ленте присутствуют первоклассные китайские профессиональные актеры, и в то же время в нем сыграло немалое число российских любителей — журналистов, специалистов, которые в тот период работали в Китайской Народной Республике.

Следует подчеркнуть, что российские кинематографисты проделали более длительный путь к китайской теме, чем их коллеги из Поднебесной — к русской. Но не потому, что российским специалистам она была не интересна, а потому, что сначала следовало преодолеть тяжелейшие кризисные последствия развала всей советской системы производства и проката кинофильмов.

Выше мы уже попытались объяснить причины появления на экранах обеих стран трафаретных, штампованных изображений героев из соседнего государства. К этому следует добавить, что шаблонность китайских представлений о русских отчасти связана и с влиянием голливудского кино в КНР. Оно сформировало в мире, в том числе в Азии, определенный психотип русских, который сегодня нередко повторяют китайские, южнокорейские, японские кинематографисты, а также работники кино из других восточноазиатских стран. Стереотипы, когда русские изображаются настоящими бандитами и пьяницами, не знающими меры, повторяются с завидной регулярностью.

В то же время стоит отметить, что в последнее время китайцы стали проявлять осторожность и даже определенную деликатность, изображая русских на киноэкранах. Пример тому — картина «Затерянные в России», вышедшая в начале 2020 г., которую мы представили выше.

Несмотря на неизбежные неудачи, китайские и российские кинематографисты продолжают экспериментировать с кинокартинами друг о друге, приобретая определенный опыт сотрудничества. Этот опыт свидетельствует о необходимости более тщательной подготовки к совместной работе с привлечением экспертов и страноведов, чтобы шаблонность и недопонимание друг друга, переносимые на киноэкраны, не наносили имиджевого ущерба обеим странам.

Российскому и китайскому развлекательному кино следует безжалостно избавляться от голливудских штампов в представлениях друг о друге, отказываться от голливудской кинематографической субкультуры. И, наконец, в двустороннем взаимодействии в области кино обратить внимание на то, что для совместных кинопроектов партнерам явно не хватает хороших сценариев и добротных киноисторий.